

Japanese (Original)

東海国立大学機構旅費規程（改正：令和4年3月17日機構規程第46号）

翻訳年月日：令和7年1月13日

東海国立大学機構旅費規程

（令和2年4月1日機構規程第63号）

改正

令和3年1月27日機構規程第178号

令和4年3月17日機構規程第46号

目次

第1章 総則（第1条－第16条）

第2章 内国旅行（第17条－第30条）

第3章 外国旅行（第31条－第45条）

第4章 雑則（第46条－第49条）

附則

第1章 総則

（目的）

第1条 この規程は、東海国立大学機構（以下「機構」という。）の業務のために旅行する機構の役員及び職員（以下「役職員」という。）並びに役職員以外の者に対して支給する旅費に関する基本的な事項を定め、もって、業務の円滑な運営に資するとともに、旅費の適正な支出を図ることを目的とする。

（適用範囲）

第2条 機構が役職員及び役職員以外の者に対し支給する旅費に関しては、別に定めがある場合を除き、この規程の定めるところによる。

English (Translation for Reference Only)

Tokai National Higher Education and Research System Travel Allowance Rules (Revision: THERS Rule No. 46 of March 17, 2022)

Translation Date: November 13, 2025

Tokai National Higher Education and Research System Travel Allowance Rules

(THERS Rule No. 63 of April 1, 2020)

Revisions

THERS Rule No. 178 of January 27, 2021

THERS Rule No. 46 of March 17, 2022

Contents

Chapter I General Provisions (Articles 1 through 16)

Chapter II Domestic Travel (Articles 17 through 30)

Chapter III International Travel (Articles 31 through 45)

Chapter IV Miscellaneous Provisions (Articles 46 through 49)

Supplementary Provisions

Chapter I General Provisions

(Purpose)

Article 1 The purpose of these Rules is to prescribe basic matters concerning the travel allowances to be paid to Officers and Employees of the Tokai National Higher Education and Research System (hereinafter referred to as “THERS”) (hereinafter referred to as “Officers or Employees”) and to persons other than Officers or Employees who travel for THERS business, thereby contributing to the smooth operation of THERS and ensuring the appropriate payment of travel allowances.

(Scope of Application)

Article 2 Except where separately prescribed, the provisions of these Rules shall apply to the payment of travel allowances by THERS to Officers or Employees and persons other than Officers or Employees.

(定義)

第3条 この規程における用語の意義は、次の各号に定めるところによる。

- 一 「役員」とは、機構長、理事及び監事をいう。
- 二 「職員」とは、東海国立大学機構職員就業規則（令和2年度機構規則第1号。以下「職員就業規則」という。）第2条第1項本文に規定する職員をいう。
- 三 「学外者等」とは、役職員以外の者（学生、生徒及び児童を除く。）及び東海国立大学機構非常勤講師等就業規則（令和2年度機構規則第6号）第2条に規定する非常勤講師等をいう。
- 四 「旅行命令等」とは、第5条第1項に規定する旅行命令又は旅行依頼をいう。
- 五 「旅行命令者」とは、機構長又はその委任を受けた者をいう。
- 六 「指定職の職務」とは、東海国立大学機構職員給与規程（令和2年度機構規程第54号）第5条2項に規定する指定職本給表の適用を受ける職員の職務及び機構長が指定職の職務に相当すると認めた職員の職務をいう。
- 七 「内国旅行」とは、本邦（北海道、本州、四国、九州及びその附属の島の存する領域をいう。以下同じ。）における旅行をいう。
- 八 「外国旅行」とは、本邦と外国（本邦以外の領域（公海を含む。）をいう。以下同じ。）との間における旅行及び外国における旅行をいう。
- 九 「出張」とは、役職員（非常勤講師等を除く。）が機構の業務のため一時その勤務地を離れて旅行し、又は役職員以外の者及び非常勤講師等が機構の業務のため一時その住所又は居所を離れて旅行することをいう。
- 十 「赴任」とは、新たに採用された役職員がその採用に伴う移転

(Definitions)

Article 3 The meanings of the terms used in these Rules are as prescribed in each of the following items:

- (i) “Officer” means the Chancellor, a Trustee, or an Auditor;
- (ii) “Employee” means an employee specified in the main clause of Article 2, Paragraph (1) of the Tokai National Higher Education and Research System Employee Work Rules (THERS Rule No. 1 of 2020; hereinafter referred to as the “Employee Work Rules”);
- (iii) “Non-Members” means persons other than Officers or Employees (excluding students and children), and part-time lecturers, etc. as defined in Article 2 of the Tokai National Higher Education and Research System Part-Time Lecturers, etc. Work Rules (THERS Rule No. 6 of 2020);
- (iv) “Travel Order, etc.” means a travel order or travel request as provided for in Article 5, Paragraph (1);
- (v) “Travel Order Issuer” means the Chancellor or the Chancellor’s delegate;
- (vi) “Designated Positions” means the positions of Employees who are covered by the Designated Personnel Base Pay Scales set forth in Article 5, Paragraph (2) of the Tokai National Higher Education and Research System Employee Pay Rules (THERS Rule No. 54 of 2020), and Employee positions that the Chancellor deems equivalent to Designated Positions;
- (vii) “Domestic Travel” means travel within Japan (meaning the territory of Hokkaido, Honshu, Shikoku, and Kyushu and their outlying islands; the same shall apply hereinafter);
- (viii) “International Travel” means travel between Japan and a foreign country (meaning outside Japanese territory, including international waters; the same shall apply hereinafter) and travel in and between foreign countries;
- (ix) “Business Trip” means temporary travel on THERS business by Officers or Employees of THERS (excluding part-time lecturers, etc.) away from their Work Location, or temporary travel on THERS business by persons other than Officers or Employees and by part-time lecturers, etc. away from their address or residence;
- (x) “New Posting Travel” means travel by newly hired Officers or Employees from their address or

のため住所若しくは居所から勤務地に旅行し、又は転勤を命ぜられた役職員がその転勤に伴う移転のため旧勤務地から新勤務地に旅行することをいう。

十一 「帰住」とは、役職員が退職し、又は死亡した場合において、その役職員若しくはその扶養親族又はその遺族が生活の根拠地となる地に旅行することをいう。

十二 「扶養親族」とは、内国旅行にあつては役職員の配偶者（届出をしないが事実上婚姻関係と同様の事情にある者を含む。以下同じ。）、子、父母、孫、祖父母、兄弟姉妹及びその他の親族で主として役職員の収入によって生計を維持しているものをいい、外国旅行にあつては役職員の配偶者及び子で主として役職員の収入によって生計を維持しているものをいう。

十三 「遺族」とは、役職員の配偶者、子、父母、孫、祖父母及び兄弟姉妹並びに役職員の死亡当時役職員と生計を一にしていた他の親族をいう。

十四 「何々地」とは、本邦においては市町村の存する地域（東京都の特別区に存する地域にあつては、特別区の存する全地域）をいい、外国にあつてはこれに準ずる地域をいう。

「勤務地」とは、「何々地」と同じ地域とする。

（旅費の支給）

第4条 役職員が出張し、又は赴任した場合には、次の各号の一に該当する場合を除き、当該役職員に対し、旅費を支給する。ただし、東海国立大学機構海外拠点勤務者の就業規則等の特例に関する規程（令和2年度機構規程第22号）第2条に規定する者については、別に定める。

一 赴任に伴い住所又は居所を移転しない場合

residence to their Work Location for the purpose of relocating for that employment, or, in the case of Officers or Employees who have been ordered to transfer to a new Work Location, travel from the former Work Location to the new Work Location for the purpose of relocating for that transfer;

(xi) “Return Home” means, in the case that an Officer or Employee retires or dies, travel by the Officer or Employee or their Dependents or their Survivors to the Location that is their Home Base Location;

(xii) “Dependents” means, for Domestic Travel, the spouses (including persons in similar circumstances who have not registered their marriage but are in a de facto marital relationship; the same shall apply hereinafter), children, parents, grandchildren, grandparents, siblings, and other relatives of Officers or Employees whose livelihood depends primarily on the income of the Officers or Employees; and for International Travel, the spouses and children of Officers or Employees whose livelihood depends primarily on the income of the Officers or Employees;

(xiii) “Survivors” means the spouses, children, parents, grandchildren, grandparents, and siblings of Officers or Employees, as well as other relatives who were part of the household of the Officers or Employees at the time of their death; and

(xiv) “... Location” means, in Japan, an area in which municipalities are located (for areas within the special wards of the Tokyo Metropolis, the entire area in which the special wards are located), and in foreign countries, an area equivalent to this.

“Work Location” shall be the same area meant by “... Location”.

(Payment of Travel Allowances)

Article 4 (1) If an Officer or Employee undertakes a Business Trip or New Posting Travel, a travel allowance shall be paid to the Officer or Employee, excluding cases falling under either of the following items; provided, however, that the payment of travel allowances to persons set forth in Article 2 of the Tokai National Higher Education and Research System Rules on Exceptions to Employee Work Rules for Employees Working at Overseas Offices (THERS Rule No. 22 of 2020) shall be governed by separate provisions:

(i) New Posting Travel with no change of address or residence; and

二 限定職員，契約職員，パートタイム勤務職員，医員，医員（研修医），非常勤講師等及び再雇用職員が赴任する場合

2 役職員，その配偶者又はその遺族が次の各号の一に該当する場合には，当該各号に掲げる者に対し，旅費を支給する。

一 役職員が出張又は赴任のための内国旅行中に退職，免職（罷免を含む。），失職又は休職（以下「退職等」という。）となった場合（当該退職等に伴う旅行を必要としない場合を除く。）には，当該役職員

二 役職員が出張又は赴任のための内国旅行中に死亡した場合には，当該役職員の遺族

三 役職員が死亡した場合において，当該役職員の本邦にある遺族がその死亡の日の翌日から三月以内にその居住地を出発して帰住したときは，当該遺族

四 役職員が，外国の勤務地において退職等となり，一定の期間内に本邦に帰住し，又は出張若しくは赴任のための外国旅行中に退職等となった場合（当該退職等に伴う旅行を必要としない場合を除く。）には，当該役職員

五 役職員が，外国の勤務地において死亡し，又は出張若しくは赴任のための外国旅行中に死亡した場合には，当該役職員の遺族

六 外国勤務の役職員が死亡した場合において，当該役職員の外国にある遺族（配偶者及び子に限る。）がその死亡の日の翌日から三月以内にその居住地を出発して帰住したときは，当該遺族

七 外国勤務の役職員の配偶者が，当該役職員の勤務地において死亡し，又は第39条第1項第1号若しくは第2号の規定に該当する外国旅行中に死亡した場合には，当該役職員

(ii) New Posting Travel by designated employees, contract employees, part-time employees, medical personnel (including interns), part-time lecturers, etc., and rehired employees.

(2) If an Officer or Employee, their spouse, or a Survivor falls under any of the following items, travel allowances shall be paid to the persons listed in those items:

(i) if an Officer or Employee retires, is dismissed (including removal from their post), loses their job, or is placed on leave (hereinafter referred to as “Retirement, etc.”) during Domestic Travel for a Business Trip or for New Posting Travel (excluding cases where the Retirement, etc. involves no travel): the Officer or Employee;

(ii) if an Officer or Employee dies during Domestic Travel for a Business Trip or for New Posting Travel: the Survivors of that Officer or Employee;

(iii) if an Officer or Employee dies and the Officer’s or Employee’s Survivors in Japan depart from their Residential Location and Return Home within three months following the day after the day on which the Officer or Employee died: the Survivors;

(iv) if an Officer or Employee enters Retirement, etc. at Work Location in a foreign country and Returns Home to Japan within a specified time period, or enters Retirement, etc. while on International Travel for a Business Trip or New Posting Travel (excluding if the Retirement, etc. does not require travel): the Officer or Employee;

(v) if an Officer or Employee dies at a Work Location in a foreign country, or if an Officer or Employee dies while on International Travel for a Business Trip or New Posting Travel: the Survivors of the Officer or Employee;

(vi) if an Officer or Employee working abroad dies and the Survivors of the Officer or Employee in the foreign country (limited to spouses and children) depart from their Residential Location and Return Home within three months following the day after the day on which the Officer or Employee died: the Survivors; or

(vii) if the spouse of an Officer or Employee working abroad dies at the Officer’s or Employee’s Work Location, or dies during International Travel falling under the provisions of Article 39, Paragraph (1), Item (i) or (ii): the Officer or Employee.

3 役職員が前項第1号又は第4号の規定に該当する場合において、職員就業規則第46条に規定する事由又はこれらに準ずる事由により退職等となった場合は、前項の規定にかかわらず、同項の規定による旅費は、支給しない。

4 役職員以外の者が、機構の依頼に応じ、機構の業務の遂行を補助するために旅行する場合には、その者に対して旅費を支給する。

5 第1項、第2項及び前項の規定により旅費の支給を受けることができる者（その者の扶養親族の旅行について旅費の支給を受けることができるときは、当該扶養親族を含む。次項において同じ。）

が、その出発前に旅行命令者の判断で旅行命令等を取り消され、若しくは変更され、又は死亡した場合において、その旅行のため既に支出した金額があるとき又は支出しなければならない金額があるときは、その金額のうちその者の損失となった金額で東海国立大学機構旅費細則（令和2年度機構細則第57号。以下「旅費細則」という。）で定めるものを旅費として支給することができる。

6 第1項、第2項及び第4項の規定により旅費の支給を受けることができる者が、旅行期間中の交通機関の事故、天災、宿泊施設の火災その他本人の責に帰すべきでない理由で、仮払いを受けた旅費額（仮払いを受けなかった場合には、仮払いを受けることができた旅費額に相当する金額）の全部又は一部を喪失した場合には、その喪失した旅費額の範囲内で旅費細則で定める金額を旅費として支給することができる。

7 第1項、第2項及び第4項に定めるもののほか、外国に居住する研究者等を招へいする場合又は旅行命令者が必要と認めた場合には旅費の一部又は全部を旅行代理店又は宿泊施設へ支払うことができる。

（旅行命令等）

(3) In the case that an Officer or Employee falls under Item (i) or Item (iv) of the preceding paragraph, notwithstanding the provisions of the preceding paragraph, travel allowances under that paragraph shall not be paid if the Officer or Employee enters Retirement, etc. due to reasons set forth in Article 46 of the Employee Work Rules or equivalent reasons.

(4) THERS shall pay travel allowances to persons other than Officers or Employees who travel at the request of THERS to assist with conducting THERS business.

(5) If, before departure, the Travel Order, etc. of a person who is eligible to receive travel allowance pursuant to the provisions of Paragraph (1), (2), or (4) (if the person is eligible to receive travel allowance for the travel of Dependents, those Dependents shall be included; the same shall apply in the following paragraph) is cancelled or changed at the discretion of the Travel Order Issuer, or if that person dies, and a sum has already been disbursed or must be disbursed for that travel, the amount of that sum that was lost by that person and is prescribed by the Tokai National Higher Education and Research System Detailed Travel Allowance Rules (THERS Detailed Rule No. 57 of 2020; hereinafter referred to as the “Detailed Travel Allowance Rules”) may be paid as travel allowance.

(6) If a person who is eligible to receive travel allowance under the provisions of Paragraph (1), (2), or (4) loses all or part of a travel allowance received in advance (if no travel allowance was received in advance, the amount equal to the travel allowance that could have been received in advance) due to traffic accident, natural disaster, fire at the place of accommodation, or other reason not attributable to that person, the amount specified by the Detailed Travel Allowance Rules may be paid as travel allowance, within the scope of the amount of travel allowance that was lost.

(7) In addition to what is prescribed in Paragraphs (1), (2), and (4), if a researcher, etc. residing abroad is invited, or if the Travel Order Issuer deems it necessary, some or all of the travel allowance may be paid to a travel agency or an accommodation facility.

(Travel Orders, Etc.)

第5条 次の各号に掲げる旅行は、旅行命令者の発する当該各号に定める旅行命令又は旅行依頼によって行わなければならない。

一 前条第1項の規定に該当する旅行 旅行命令

二 前条第4項の規定に該当する旅行 旅行依頼

2 旅行命令等は、業務の円滑な遂行を図るため必要がある場合で、かつ、予算上旅費の支出が可能である場合に限り発することができる。

(旅行命令等の手続き)

第6条 旅行命令者は、旅行命令等を発し、又はこれを変更（取消を含む。以下同じ。）する場合には、旅費細則で定めた旅行命令（依頼）簿（以下「旅行命令簿等」という。）により行わなければならない。

(旅行命令等に従わない旅行)

第7条 旅行者は、業務上の必要又は天災その他やむを得ない事情により旅行命令等に従って旅行することができない場合には、あらかじめ旅行命令者に旅行命令等の変更の申請をしなければならない。

2 旅行者は、前項の規定による旅行命令等の変更の申請をするいとまがない場合には、旅行命令等に従わないで旅行した後、速やかに旅行命令者に旅行命令等の変更の申請をしなければならない。

3 旅行者が、前2項の規定による旅行命令等の変更の申請をせず、又は申請をしたがその変更が認められなかった場合において、旅行命令等に従わないで旅行をしたときは、当該旅行者は、旅行命令等に従った限度の旅行に対する旅費のみの支給を受けることができる。

(旅費の計算)

Article 5 (1) The travel set forth in the following items must be carried out in accordance with the travel request or travel order issued by the Travel Order Issuer as prescribed respectively in those items:

(i) travel that falls under the provisions of Paragraph (1) of the preceding Article: a travel order; and

(ii) travel that falls under the provisions of Paragraph (4) of the preceding Article: a travel request.

(2) Travel Orders, etc. may be issued if necessary to maintain the smooth execution of the operations of THERS and if budgetary expenditure on travel allowances is possible.

(Procedures Relating to Travel Orders, Etc.)

Article 6 If Travel Orders, etc. are issued or changed (including cancellation; the same shall apply hereinafter), the Travel Order Issuer must do so using the Travel Order (Request) Register (hereinafter referred to as “Travel Order Register”) as prescribed in the Detailed Travel Allowance Rules.

(Travel Not Complying with Travel Orders, Etc.)

Article 7 (1) If a traveller is unable to travel in compliance with a Travel Order, etc. due to business necessity, natural disaster, or other unavoidable circumstances, the traveller must submit an application to change the Travel Order, etc. to the Travel Order Issuer in advance.

(2) If a traveller does not have time to submit an application to change the Travel Order, etc. under the provisions of the preceding paragraph, the traveller must submit an application to change the Travel Order, etc. to the Travel Order Issuer promptly after undertaking the travel not complying with the Travel Order, etc.

(3) If a traveller does not submit an application to change the Travel Order, etc. under the provisions of the preceding two paragraphs, or if an application was submitted but the change was not approved, and the traveller undertakes travel not complying with the Travel Order, etc., travel allowance covering only the travel that was compliant with the Travel Order, etc. may be paid.

(Calculation of Travel Allowances)

第8条 旅費は、最も経済的な通常の経路及び方法により旅行した場合の旅費により計算する。

ただし、業務上の必要又は天災その他やむを得ない事情により最も経済的な通常の経路若しくは方法によって旅行することができない場合には、その実際の経路及び方法によって計算する。

(旅行日数)

第9条 旅費計算上の旅行日数は、旅行のために実際に要した日数による。ただし、業務上の必要又は天災その他やむを得ない事情により要した日数は旅行のために実際に要した日数として通算する。

(同一地域滞在中の日当及び宿泊料の減額)

第10条 旅行者が同一地域（第3条第1項第14号に規定する地域区分による地域をいう。以下同じ。）に滞在する場合における日当及び宿泊料は、その地域に到着した日の翌日から起算して滞在日数30日を超える場合にはその超える日数について定額の10分の1に相当する額、滞在日数60日を超える場合にはその超える日数について定額の10分の2に相当する額をそれぞれの定額から減じた額による。

2 同一地域に滞在中一時他の地に出張した日数は、前項の滞在日数から除くものとする。

(私事居住地等からの出張)

第11条 私事のために勤務地若しくは出張地以外の地に居住又は滞在する者が、その居住地又は滞在地から直ちに旅行する場合において、居住地又は滞在地から目的地に至る旅費額が勤務地又は出張地から目的地に至る旅費額より多いときは、当該旅行については、勤務地又は出張地から目的地に至る旅費を支給する。

Article 8 Travel allowances shall be calculated based on the travel expenses typically needed for travel by the most economical and ordinary route and method.

However, if travel cannot be undertaken using the most economical and ordinary route or method due to business necessity, natural disaster, or other unavoidable circumstances, travel allowances shall be calculated based on the route and method actually used.

(Number of Travel Days)

Article 9 When calculating travel allowance, the number of travel days shall be counted based on the actual number of days required for the travel; provided, however, that the number of days required for the travel due to business necessity, natural disaster, or other unavoidable circumstances shall be included in the actual number of days required for the travel.

(Reduction of Daily Allowance and Accommodation Allowance During Stays in the Same Area)

Article 10 (1) If a traveller stays in the same area (meaning an area according to the classification of area defined in Article 3, Paragraph (1), Item (xiv); the same shall apply hereinafter), the daily allowance and the accommodation allowance shall be the amounts obtained by subtracting the amount equivalent to 10 percent of the standard daily amount for each day exceeding 30 days and the amount equivalent to 20 percent of the standard daily amount for each day exceeding 60 days, counting from the day after the arrival date, from the respective standard daily amounts.

(2) The number of days of temporary Business Trips to other Locations while staying in the same area shall be excluded from the number of stay days referred to the preceding paragraph.

(Business Trips from Personal Residential Location)

Article 11 If, for personal reasons, a person resides or stays in a location other than the Work Location or Business Trip Location and travels directly from that Residential Location or Stay Location, if the amount of travel expenses for traveling from the Residential Location or Stay Location to the Destination Location is greater than the travel expenses for traveling from the Work Location or Business Trip Location to the Destination Location, the travel allowance for traveling from the Work Location or Business Trip Location to the Destination Location shall be paid for that travel.

(1日の旅行において日当又は宿泊料の定額が異なる場合)

第12条 1日の旅行において日当又は宿泊料（扶養親族移転料のうちこれらの旅費に相当する部分を含む。以下本条において同じ。）について定額を異にする事由が生じた場合には、額の多い方の定額による日当又は宿泊料を支給する。

(2会計年度にわたる旅費の支給)

第13条 出張の期間が2会計年度にわたる場合の旅費は、原則として2会計年度に区分して支給する。

その区分は、会計年度経過後の最初の目的地に到着するまでの分及びそれ以後の分に区分する。

2 前項の特例として、内国旅行については、当該旅行のうち翌年度に係る日数が14日以内の場合に限り、当該2会計年度のうち前会計年度の予算から仮払いで支給することができる。

3 第1項の特例として、外国旅行については、当該旅行の期間とその旅行開始直前10日間の準備期間とを通じた旅費を、当該2会計年度のうち前会計年度の予算から仮払いで支給することができる。

4 前2項の規定により支給した旅費の精算によって生ずる返納金又は追給金は、その精算を行った日の属する会計年度の収入又は支出とする。

5 赴任旅費の支給については、赴任のための実際の旅行が前会計年度中に行われる場合であっても、採用発令日の属する会計年度の予算によるものとする。

(職務の変更等があった場合の区分)

第14条 出張中又は赴任中における年度の経過、出張者又は赴任者の職務が変更されたことに伴い交通費（扶養親族移転料のうちこ

(Cases in Which Different Standard Amounts Apply to Daily Allowance or Accommodation Allowance for One-Day Travel)

Article 12 If grounds arise for setting a different standard amount for daily allowance or accommodation allowance (including the amount of dependent relocation allowance that is equivalent to these travel allowances; the same shall apply hereinafter in this Article) for one-day travel, the daily allowance or accommodation allowance shall be paid according to the higher of those standard amounts.

(Payment of Travel Allowances Across Two Fiscal Years)

Article 13 (1) As a general rule, if a Business Trip spans two fiscal years, the payment of travel allowances shall be divided into two fiscal years.

The period shall be divided into the period up to the arrival at the first Destination Location after the end of the fiscal year and the period after that point.

(2) As an exception to the preceding paragraph, for Domestic Travel, travel allowances for the next fiscal year may be paid in advance from the budget of the first of the two fiscal years only if the number of days of travel during the latter fiscal year is no more than 14 days.

(3) As an exception to Paragraph (1), for International Travel, travel allowances for the period from ten (10) days of preparation time immediately before the start of the travel through the period of travel may be paid in advance from the budget of the first of the two fiscal years.

(4) Repayments or supplementary payments arising due to the settlement of travel allowances paid pursuant to the provisions of the preceding two paragraphs shall be treated as income or expenditures for the fiscal year containing the day on which the payment was settled.

(5) Payments of travel allowances for New Posting Travel shall be included in the budget for the fiscal year containing the day that the Employment Order was issued, even if the actual New Posting Travel is undertaken in the preceding fiscal year.

(Division of Payments in the Event of a Position Change)

Article 14 If it is necessary to divide and calculate transportation expenses (including the portion of dependent relocation allowance that corresponds to these travel allowances) due to a fiscal year ending

これらの旅費に相当する部分を含む。)を区分して計算する必要がある場合には、年度の経過又は職務の変更後の最初の目的地に到着するまでの分及びそれ以後の分に区分する。

(旅費の支給手続)

第15条 旅費(仮払いに係る旅費を含む。)の支給を受けようとする旅行者及び仮払いに係る旅費の支給を受けた旅行者でその精算をしようとするものは、所定の計算書に必要な書類を添えて経理責任者に提出しなければならない。

この場合において、必要な添付書類の全部又は一部を提出しなかった者は、その支給を受ける旅費額のうちその書類を提出しなかったため、その旅費の必要が明らかにされなかった部分の金額の支給を受けることができない。

2 前項に規定する旅費計算書及び必要な添付書類は、旅費細則で定める。

3 仮払いに係る旅費の支給を受けた旅行者は、やむを得ない事情のために旅行命令者の承認を得た場合を除き、当該旅行を完了した日の翌日から起算して2週間以内に、当該旅行の旅費を精算しなければならない。

(返納金等)

第16条 経理責任者は、前条の規定による精算の結果、返納金があった場合には、当該返納金を納付させるための告知手続きをとり、告知した翌日から起算して2週間以内に、納付させるものとする。

2 経理責任者は、前条の規定による精算の結果、追給金があった場合には、速やかに追給金を支給するための手続きをとり、当該追給金を支給するものとする。

during a Business Trip or New Posting Travel or due to a change in the position of a person on a Business Trip or undertaking New Posting Travel, the allowances shall be divided into the amount of expenses for the period until arrival at the first Destination Location after the end of the fiscal year or the change of position, and the amount for the period after that point.

(Travel Allowance Payment Procedures)

Article 15 (1) Travellers who intend to receive travel allowances (including advance payments of travel allowances) and travellers who have received advance payments of travel allowances and intend to settle those expenses must submit the designated account statement with necessary documents to the accounting officer.

In this case, persons who fail to submit all or part of the necessary documents may not receive payment of the portion of travel allowance for which the necessity of the travel allowance has not been clarified due to the failure to submit the documents.

(2) The travel allowance account statements and the necessary documents specified in the preceding paragraph shall be prescribed by the Detailed Travel Allowance Rules.

(3) Except where the Travel Order Issuer's approval is obtained due to unavoidable circumstances, travellers who have received travel allowances in advance must settle the travel expenses for the travel within two weeks of the day after the day on which the travel was completed.

(Repayments)

Article 16 (1) If a repayment results from the settling of accounts under the provisions of the preceding Article, the accounting officer shall implement procedures to give notice to have the repayment made, and shall have the repayment made within two weeks of the day after the date on which the notice is given.

(2) If a supplementary payment results from the settling of accounts under the provisions of the preceding Article, the accounting officer shall promptly implement procedures to make the supplementary payment, and shall make the supplementary payment.

3 経理責任者は、その支払った仮払いに係る旅費の支給を受けた旅行者が前条第3項に規定する期間内に旅費の精算をしなかった場合又は前項に規定する期間内に返納金を納付しなかった場合には、経理責任者がその後においてその者に対し支払う給与又は旅費の額から当該仮払いに係る旅費額又は当該返納金に相当する金額を差し引かなければならない。

第2章 内国旅行

(内国旅行の旅費の種類)

第17条 内国旅行の旅費の種類は、次の各号に掲げるところによる。

- 一 鉄道賃
- 二 船賃
- 三 航空賃
- 四 車賃
- 五 日当
- 六 宿泊料
- 七 移転料
- 八 着後手当
- 九 扶養親族移転料

(鉄道賃)

第18条 鉄道賃の額は、旅客運賃(乗車に要する運賃)のほか、次の各号に規定する急行料金、特別車両料金及び座席指定料金のうち、該当するものの合計額とする。

- 一 急行料金を徴する列車を運行する線路による旅行をする場合は、次の各号に定める急行料金
- イ 普通急行列車を運行する線路による引き続き片道50キロメートル以上旅行する場合の普通急行料金

(3) If a traveller who received a travel allowance from the accounting officer in advance does not settle their travel expenses within the period prescribed in Paragraph (3) of the preceding Article, or does not make a repayment within the period prescribed in the preceding paragraph, the accounting officer must deduct the amount equivalent to the amount of the travel allowance paid in advance or the repayment amount from the amount of pay or travel allowance to be paid to that person.

Chapter II Domestic Travel

(Types of Travel Allowances for Domestic Travel)

Article 17 The types of travel allowances for Domestic Travel shall be those set forth in the following items:

- (i) railway fares;
- (ii) ship fares;
- (iii) airfares;
- (iv) vehicle fares;
- (v) daily allowance;
- (vi) accommodation allowance;
- (vii) relocation allowance;
- (viii) settling-in allowance; and
- (ix) dependent relocation allowance.

(Railway Fares)

Article 18 (1) Railway fares shall be the total of the passenger fare (the fare required to board a train) as well as the applicable express charges, special carriage charges, and reserved-seat charges set forth in the following items:

- (i) if travel is undertaken on a railway route that operates trains that charge express service charges: the express service charges set forth in each of the following items:
 - (a) in the case of a continuous trip of 50 km or more, one way, on a route on which ordinary express services are operated: the ordinary express charges; and

ロ 特別急行列車を運行する線路による引き続き片道100キロメートル以上旅行する場合の特別急行料金

二 特別車両料金を徴する客車を運行する線路による旅行で、片道100キロメートル以上旅行する場合の特別車両料金

三 座席指定料金を徴する客車を運行する線路による旅行で、片道100キロメートル以上、かつ、特別急行列車又は普通急行列車を運行する場合の座席指定料金

四 前3号に規定するもののほか、別に定める場合に支給することができる普通急行料金又は特別急行料金及び特別車両料金又は座席指定料金

2 前項第2号又は第4号の特別車両料金の支給を受けられる者は、役員及び指定職の職務にある者並びに別に定める者（以下「役員等」という。）に限る。

（船賃）

第19条 船賃の額は、次の各号に規定する旅客運賃（はしけ賃及び栈橋賃を含む。以下この条において「運賃」という。）、寝台料金及び特別船室料金並びに座席指定料金のうち、該当するものの合計額とする。

一 運賃の等級を三階級に区分する船舶による旅行の場合には、次に掲げる運賃

イ 役員等については、上級の運賃

ロ 職員（指定職の職務にある者を除く。）については、中級の運賃

二 運賃の等級を二階級に区分する船舶による旅行の場合には、次に掲げる運賃

イ 役員等については、上級の運賃

ロ 職員（指定職の職務にある者を除く。）については、下級の運賃

三 運賃の等級を設けない船舶による旅行の場合には、その乗船に

(b) in the case of a continuous trip of 100 km or more, one way, on a route on which special express services are operated: the special express charges;

(ii) if travel is undertaken on a railway route that operates carriages that charge special carriage charges, for a trip of 100 km or more, one way: the special carriage charges;

(iii) if travel is undertaken on a railway route that operates carriages that charge reserved-seat charges, for a trip of 100 km or more, one way, and special express or ordinary express services are operated: the reserved-seat charges; and

(iv) beyond what is provided for in the preceding three items, ordinary express charges or special express charges and special carriage charges or reserved-seat charges for which payment may be made in separately prescribed cases.

(2) The persons who are eligible to receive an allowance for the special carriage charges referred to in Items (ii) and (iv) of the preceding paragraph are limited to Officers, persons in Designated Positions, and other persons specified separately (hereinafter collectively referred to as “Prescribed Officers”).
(Ship Fares)

Article 19 (1) Ship fares shall be the total of the applicable passenger fares (including lighterage and pierage; hereinafter in this Article referred to as “Fares”), berth charges, special cabin charges, and reserved-seat charges set forth in the following items:

(i) if travel is undertaken by a ship having three Fare classes: the Fares listed below:

(a) for Prescribed Officers: first-class Fares; and

(b) for Employees (excluding persons in Designated Positions): second-class Fares;

(ii) if travel is undertaken by a ship having two Fare classes: the Fares listed below:

(a) for Prescribed Officers: first-class Fares; and

(b) for Employees (excluding persons in Designated Positions): second-class Fares;

(iii) if travel is undertaken by a ship without separate Fare classes: the Fares required to board the ship;

要する運賃

四 業務上の必要により別に寝台料金を必要とした場合には、現に支払った寝台料金

五 特別船室料金を徴する船舶を運航する航路による旅行の場合には、特別船室料金

六 座席指定料金を徴する船舶を運航する航路による旅行の場合には、座席指定料金

2 前項第1号又は第2号の規定に該当する場合において、同一階級の運賃を更に2以上に区分する船舶による旅行の場合には、当該各号の運賃は、同一階級内の最上級の運賃による。

3 第1項第5号の特別船室料金の支給を受けられる者は、役員等に限る。

(航空賃)

第20条 航空賃は、現に支払った旅客運賃による。

(車賃)

第21条 車賃は、原則として路線バスの実費額による。

ただし、業務上の必要、天災その他やむを得ない場合は一般乗用旅客自動車（タクシー、ハイヤー等のことをいう。以下同じ。）の実費額によることができる。

2 車賃の実費額の算出がし難い場合については、別に定める。

(日当)

第22条 日当の額は、別表第1の定額による。

2 次の各号に掲げる旅行の場合における日当の額は、業務上の必要又は天災その他やむを得ない事情により宿泊した場合を除くほか、前項の規定にかかわらず、同項の定額の2分の1に相当する額

(iv) if separate berth charges are required due to business necessity: the berth charges actually paid;

(v) if travel is undertaken on a route that operates ships that charge special cabin charges: the special cabin charges; and

(vi) if travel is undertaken on a route that operates ships that charge reserved-seat charges: the reserved-seat charges.

(2) In cases falling under the provisions of Item (i) or (ii) of the preceding paragraph, if travel is undertaken by a ship with a Fare class that is further divided into two or more sub-classes, the Fare referred to in each of those items shall be the Fare of the highest sub-class within the class.

(3) The persons who may receive payment for the special cabin charges referred to in Item (v) of Paragraph (1) are limited to Prescribed Officers.

(Airfares)

Article 20 Airfares shall be the passenger fares actually paid.

(Vehicle Fares)

Article 21 (1) Vehicle fares shall be, in principle, the actual cost for travel by local bus.

However, in the case of business necessity, natural disaster, or other unavoidable circumstances, vehicle fares may be the amount actually paid for commercial general passenger vehicles (meaning taxis, chartered cars, etc.; the same shall apply hereinafter).

(2) The handling of vehicle fares for which it is difficult to calculate the actual cost shall be prescribed separately.

(Daily Allowance)

Article 22 (1) The daily allowance amount shall be the standard amounts prescribed in Appended Table 1.

(2) Notwithstanding the provisions of the preceding paragraph, the daily allowance for the travel set forth in the following items, except cases where an overnight stay is required due to business necessity or natural disaster or other unavoidable circumstances, shall be the amount equal to half of the standard

による。

- 一 100キロメートル未満の旅行
- 二 公用車、自家用車、レンタカー、借り上げバス等のみを利用する旅行

3 前項の規定は、居住地内旅行を行う学外者等の日当については、適用しない。

(宿泊料)

第23条 宿泊料の額は、別表第1の定額による。

2 宿泊料は、水路旅行及び航空旅行については、業務上の必要又は天災その他やむを得ない事情により上陸又は着陸して宿泊した場合に限り、支給する。

(移転料)

第24条 移転料の額は、次の各号に掲げる額による。

- 一 赴任の際扶養親族を移転する場合には、旧勤務地（新たに採用された役職員については、赴任前の居住地を旧勤務地とみなす。以下同じ。）から新勤務地までの路程に応じた別表第2の定額による額
- 二 赴任の際扶養親族を移転しない場合には、前号に規定する額の2分の1に相当する額
- 三 赴任の際扶養親族を移転しないが赴任を命じられた日の翌日から一年以内に扶養親族を移転する場合には、前号に規定する額に相当する額（赴任の後扶養親族を移転するまでの間に更に赴任があった場合には、各赴任について支給することができる前号に規定する額に相当する額の合計額）

2 前項第3号の場合において、扶養親族を移転した際における移

amount in that paragraph:

- (i) travel of less than 100 km; or
- (ii) travel using only means such as an official vehicle, private vehicle, rental car, or chartered bus.

(3) The provisions of the preceding paragraph shall not apply to daily allowances for Non-Members traveling within their Residential Location.

(Accommodation Allowance)

Article 23 (1) The accommodation allowance amount shall be governed by the standard amounts prescribed in Appended Table 1.

(2) For travel by water or air, accommodation allowance shall be paid only if a landing or docking and overnight stay were made due to business necessity or natural disaster or other unavoidable circumstances.

(Relocation Allowance)

Article 24 (1) The relocation allowance amount shall be the amount set forth in each of the following items:

- (i) if Dependents are relocated at the time of New Posting Travel: the standard amount set forth in Appended Table 2 that corresponds to the distance from the former Work Location (for newly hired Officers or Employees, the Residential Location prior to the New Posting Travel shall be deemed the former Work Location; the same shall apply hereinafter) to the new Work Location;
- (ii) if Dependents are not relocated at the time of New Posting Travel: the amount equal to half of the amount prescribed in the preceding item; and
- (iii) if Dependents are not relocated at the time of New Posting Travel, but are relocated within one year of the day after the date that the New Posting Travel is ordered: the amount equal to the amount prescribed in the preceding item (if there is further New Posting Travel after the initial New Posting Travel but before the Dependents are relocated: the total of the amounts equal to the amounts prescribed in the preceding item that are payable for each instance of New Posting Travel).

(2) In the case of Item (iii) of the preceding paragraph, if the standard relocation allowance amount when

転料の定額が役職員が赴任した際の移転料の定額と異なるときは、同額の額は、扶養親族を移転した際における移転料の定額を基礎として計算する。

3 旅行命令者は、業務上の必要又は天災その他やむを得ない事情がある場合には、第1項第3号に規定する期間を延長することができる。

(着後手当)

第25条 着後手当の額は、別表第1の日当定額の2日分及び赴任に伴い住所又は居所を移転した地の存する地域の区分に応じた宿泊料定額の2夜分に相当する額による。

(扶養親族移転料)

第26条 扶養親族移転料の額は、赴任の際扶養親族を旧勤務地から新勤務地まで随伴する場合には、赴任を命ぜられた日における扶養親族1人ごとに、その移転の際における年齢に従い、次の各号に掲げる額の合計額とする。

一 12歳以上の者については、その移転の際における役職員相当の交通費の全額並びに日当、宿泊料及び着後手当の3分の2に相当する額

二 12歳未満6歳以上の者については、前号に規定する額の2分の1に相当する額

三 6歳未満の者については、その移転の際における役職員相当の日当、宿泊料及び着後手当の3分の1に相当する額。ただし、6歳未満の者を3人以上随伴するときは、2人を超える者ごとにその移転の際における役職員相当の鉄道賃及び船賃の2分の1に相当する金額を加算する。

2 前項の規定に該当する場合を除くほか、第24条第1項第1号

Dependents are relocated differs from the standard relocation allowance amount when an Officer or Employee undertakes New Posting Travel, the amount in that item shall be calculated based on the standard relocation allowance amount when Dependents are relocated.

(3) The Travel Order Issuer may extend the period prescribed in Paragraph (1), Item (iii) due to business necessity or natural disaster or other unavoidable circumstances.

(Settling-in Allowance)

Article 25 The settling-in allowance amount shall be the amount equivalent to two days' worth of the standard daily allowance amount set forth in Appended Table 1 and two nights' worth of the standard accommodation allowance amount that corresponds to the category of the area containing the Location to which the address or residence is relocated due to New Posting Travel.

(Dependent Relocation Allowance)

Article 26 (1) If Dependents accompany the Officer or Employee from the former Work Location to the new Work Location at the time of New Posting Travel, the dependent relocation allowance amount shall be the total of the amounts listed in the following items per Dependent as of the day on which the New Posting Travel was ordered, in accordance with the age of the Dependents at the time of that relocation:

(i) for persons 12 years of age and older: the amount equal to the entire transportation allowance for the Officer or Employee at the time of that relocation and the amount equal to two-thirds of the daily allowance, the accommodation allowance, and the settling-in allowance;

(ii) for persons six years of age or older but under 12 years of age: the amount equal to half of the amount prescribed in the preceding item; and

(iii) for persons under six years of age: an amount equal to one-third each of the daily allowance, the accommodation allowance, and the settling-in allowance for the Officer or Employee at the time of that relocation; provided, however, that if three or more persons under six years of age accompany the Officer or Employee, an amount equivalent to half of the Officer's or Employee's railway fare and ship fare at the time of that relocation shall be added for each person in excess of two persons.

(2) In cases falling under Article 24, Paragraph (1), Item (i) or (iii) other than cases falling under the

又は第3号の規定に該当する場合には、扶養親族の旧居住地から新居住地までの旅行について前項の規定に準じて計算した額とする。

ただし、前項の規定により支給することができる額に相当する額（赴任の後扶養親族を移転するまでの間に更に赴任があった場合には、各赴任について前号の規定により支給することができる額に相当する額の合計額）を超えることができない。

3 役職員が赴任を命ぜられた日において胎児であった子を移転する場合においては、扶養親族移転料の額の計算については、その子を赴任を命ぜられた日における扶養親族とみなして、前2項の規定を適用する。

（勤務地内旅行の旅費）

第27条 役職員（非常勤講師等を除く。）の勤務地内における旅行については、旅費の支給は行わない。

（勤務地以外の同一地域内旅行の旅費）

第28条 役職員の勤務地以外の同一地域内における旅行については、旅費（日当及び宿泊料を除く。）の支給は行わない。

（退職者等の旅費）

第29条 第4条第2項第1号の規定により支給する旅費は、次の各号に規定する旅費とする。

一 役職員が出張中に退職等になった場合には、次に掲げる旅費

イ 退職等となった日（以下「退職等の日」という。）にいた地から退職等の命令の通達を受け、又はその原因となった事実の発生を知った日（以下「退職等を知った日」という。）にいた地までの前職務相当の旅費

preceding paragraph, the dependent relocation allowance for travel from the former Residential Location to the new Residential Location shall be calculated in accordance with the provisions of the preceding paragraph.

However, this may not exceed the amount equal to the amount payable pursuant to the provisions of the preceding paragraph (if there is further New Posting Travel during the period after the initial New Posting Travel but before the Dependents are relocated: the total of the amounts equal to the amounts payable for each instance of New Posting Travel pursuant to the preceding paragraph).

(3) If relocating a child who was not yet born on the day on which an Officer or Employee received orders for New Posting Travel, that child shall be deemed to be a Dependent as of the day on which the New Posting Travel was ordered, and the provisions of the preceding two paragraphs shall apply to the calculation of the amount of the dependent relocation allowance.

(Travel Allowances for Travel Within the Work Location)

Article 27 Travel allowance shall not be paid for travel by Officers or Employees (excluding part-time lecturers) within the Work Location.

(Travel Allowances for Travel Outside the Work Location but Within the Same Region)

Article 28 Travel allowances (excluding daily and accommodation allowances) shall not be paid for travel by Officers or Employees outside the Work Location but within the same area.

(Travel Allowances for Persons Entering Retirement)

Article 29 (1) The travel allowances to be paid pursuant to the provisions of Article 4, Paragraph (2), Item (i) shall be the travel allowances set forth in each of the following items:

(i) if an Officer or Employee enters Retirement, etc. during a Business Trip: the following travel allowances:

(a) travel allowances equivalent to those for the Officer's or Employee's former position from the Location of the Officer or Employee on the day on which the Officer or Employee entered Retirement, etc. (hereinafter referred to as "Retirement Date") to the Location of the Officer or Employee on the day on which the Officer or Employee received the order to enter Retirement, etc. or became aware of the occurrence of circumstances that caused the order to enter Retirement (hereinafter referred to as

ロ 退職等を知った日の翌日から三月以内に出発して当該退職等に
伴う旅行をした場合に限り、出張の例に準じて計算した退職等を知
った日にいた地から旧勤務地までの前職務相当の旅費

二 役職員が赴任中に退職等となった場合には、赴任の例に準じ、
かつ、新勤務地を旧勤務地とみなして前号の規定に準じて計算した
旅費

2 本邦に出張中の外国在勤の役職員が、第4条第2項第1号の規
定に該当する場合において同号の規定により支給する旅費は、当該
役職員の本邦への出張における出張地を旧勤務地とみなして前項第
1号の規定に準じて計算した旅費のほか、第44条第1項第3号ロ
又は第4号及び第5号並びに同条第2項の規定に準じて計算した旅
費とする。

(遺族に対する旅費)

第30条 第4条第2項第2号の規定により支給する旅費は、次の
各号に規定する旅費とする。

一 役職員が出張中に死亡した場合には、死亡地から旧勤務地まで
の往復に要する前職務相当の旅費

二 役職員が赴任中に死亡した場合には、赴任の例に準じて計算し
た死亡地から新勤務地までの前職務相当の旅費

2 本邦に出張中の外国在勤の役職員が第4条第2項第2号の規定
に該当する場合において、同号の規定により支給する旅費は、当該
役職員の本邦への出張における出張地を旧勤務地とみなして前項第

“Retirement Notice Date”); and

(b) if and only if the date of departure for the travel due to that Retirement, etc. falls within three months
of the day after the Retirement Notice Date, the travel allowances calculated in the same manner as
Business Trips that are equivalent to those for the Officer’s or Employee’s former position, from the
Location of the Officer or Employee on the Retirement Notice Date to the Officer’s or Employee’s
former Work Location; and

(ii) if an Officer or Employee enters Retirement, etc. during New Posting Travel: travel allowances
calculated in the same manner as New Posting Travel and pursuant to the provisions of the preceding
item with the new Work Location deemed to be the former Work Location.

(2) Travel allowances to be paid pursuant to the provisions of Article 4, Paragraph (2), Item (i) to
Officers or Employees working abroad who fall under that item during a Business Trip to Japan shall be
calculated pursuant to the provisions of Article 44, Paragraph (1), Item (iii), (b) or Item (iv) and Item (v),
as well as Article 44, Paragraph (2), in addition to travel allowances calculated pursuant to the provisions
of Item (i) of the preceding paragraph with the Business Trip Location on that Officer’s or Employee's
Business Trip to Japan deemed to be the former Work Location.

(Travel Allowances for Survivors)

Article 30 (1) Travel allowances to be paid pursuant to the provisions of Article 4, Paragraph (2), Item
(ii) shall be those set forth in each of the following items:

(i) if an Officer or Employee dies during a Business Trip: travel allowances equivalent to those for the
Officer’s or Employee’s former position needed for a round trip from the Death Location to the former
Work Location; and

(ii) if an Officer or Employee dies during New Posting Travel: the travel allowances calculated in the
same manner as New Posting Travel that are equivalent to those for the Officer’s or Employee’s former
position from the Death Location to the new Work Location.

(2) Travel allowances to be paid pursuant to the provisions of Article 4, Paragraph (2), Item (ii) if an
Officer or Employee working abroad falls under that item during a Business Trip to Japan shall be
calculated pursuant to the provisions of Item (i) of the preceding paragraph with the Business Trip

1号の規定に準じて計算した旅費とする。

3 遺族が前2項に規定する旅費の支給を受ける順位は、第3条第1項第11号に掲げる順序により、同順位者がある場合には、年長者を先にする。

4 第4条第2項第3号の規定により支給する旅費は、第26条第1項の規定に準じて計算した居住地から帰住地（外国に帰住する場合には、本邦における外国への出発地）までの鉄道賃、船賃及び車賃とする。

この場合において、同号中「赴任を命ぜられた日」とあるのは、「役員が死亡した日」と読み替えるものとする。

第3章 外国旅行

（外国旅行の旅費の種類）

第31条 外国旅行の旅費の種類は、次の各号に掲げるところによる。

- 一 鉄道賃
- 二 船賃
- 三 航空賃
- 四 車賃
- 五 日当
- 六 宿泊料
- 七 移転料
- 八 着後手当
- 九 扶養親族移転料
- 十 旅行雑費

（本邦通過の場合の旅費）

第32条 外国旅行中本邦を通過する場合には、その本邦内の旅行について支給する旅費は、前章に規定するところによる。

Location on that Officer's or Employee's Business Trip to Japan deemed to be the former Work Location.

(3) The order of priority in which Survivors shall receive the travel allowances provided for in the preceding two paragraphs shall be governed by the rankings set forth in Article 3, Paragraph (1), Item (xi), and if there are multiple persons of equal rank, the eldest shall take priority.

(4) The travel allowances to be paid pursuant to the provisions of Article 4, Paragraph (2), Item (iii) shall be railway fares, ship fares, and vehicle fares calculated pursuant to the provisions of Article 26, Paragraph (1) from the Residential Location to the Return Home Location (if Returning Home to a foreign country, the Departure Location in Japan for the foreign country).

In this case, the phrase “the day on which the New Posting Travel was ordered” in that item shall be read as “the day on which the Officer or Employee died”.

Chapter III International Travel

(Types of Travel Allowances for International Travel)

Article 31 The types of travel allowances for International Travel shall be those listed in the following items:

- (i) railway fares;
- (ii) ship fares;
- (iii) airfares;
- (iv) vehicle fares;
- (v) daily allowance;
- (vi) accommodation allowance;
- (vii) relocation allowance;
- (viii) settling-in allowance;
- (ix) dependent relocation allowance; and
- (x) incidental travel allowance.

(Travel Allowances When Passing Through Japan)

Article 32 (1) If an Officer or Employee passes through Japan during International Travel, the travel allowances to be paid for the travel in Japan shall be governed by the provisions of the preceding

ただし、移転料並びに外国航路の船舶又は航空機により本邦を出発し、若しくは本邦に到着した場合における船賃又は航空賃、本邦を出発した日からの日当又は本邦に到着した日までの日当については、本章に規定するところによる。

2 前項本文の場合において、第26条第1項の規定の適用については、本邦出発の場合には、その外国への出発地を新勤務地又は新居住地とみなし、本邦到着の場合にはその外国からの到着地を旧勤務地又は旧居住地とみなす。

(鉄道賃)

第33条 鉄道賃の額は、次の各号に規定する旅客運賃（以下この条において「運賃」という。）、急行料金及び寝台料金（これらのものであるものに対する通行税を含む。）のうち該当するものの合計額とする。

- 一 その乗車のために現に支払った運賃
- 二 役員等が業務上の必要により特別の座席の設備を利用した場合には、その座席のために現に支払った料金
- 三 業務上の必要により別に急行料金又は寝台料金を必要とした場合には、現に支払った急行料金又は寝台料金

(船賃)

第34条 船賃の額は、次の各号に規定する旅客運賃（はしけ賃及び栈橋賃を含む。以下この条において「運賃」という。）及び寝台料金（これらのものであるものに対する通行税を含む。）のうち該当するものの合計額とする。

- 一 その乗船のために現に支払った運賃
- 二 役員等が業務上の必要によりあらかじめ旅行命令者の許可を受け、特別の運賃を必要とする船室を利用した場合には、その船室の

Chapter.

However, relocation allowances, and ship fares or airfares in the case that the Officer or Employee departs from Japan or arrives in Japan by ship or aircraft on an international route, and daily allowance from the day of departure from Japan or daily allowance until the day of arrival in Japan shall be governed by the provisions of this Chapter.

(2) When applying the provisions of Article 26, Paragraph (1) in the case referred to in the main clause of the preceding paragraph, if departing from Japan, the Departure Location for the foreign country shall be deemed the new Work Location or the new Residential Location, and if arriving in Japan, the Arrival Location from the foreign country shall be deemed the former Work Location or the former Residential Location.

(Railway Fares)

Article 33 Railway fares shall be the total of the applicable passenger fares (hereinafter in this Article referred to as “Fares”), express charges, and berth charges (including tolls for these) of those set forth in the following items:

- (i) the Fares actually paid to board the train;
- (ii) if special seating facilities are used by a Prescribed Officer due to business necessity, the charges actually paid for those seats; and
- (iii) if express charges or berth charges are separately required due to business necessity, the express charges or berth charges actually paid.

(Ship Fares)

Article 34 Ship fares shall be the total of the applicable passenger fares (including lighterage and pierage; hereinafter in this Article referred to as “Fares”) and berth charges (including tolls for these) set forth in the following items:

- (i) the Fares actually paid to board the ship;
- (ii) if, due to business necessity, a Prescribed Officer receives the Travel Order Issuer’s approval in advance and uses a cabin requiring special Fares: the charges actually paid for that cabin; and

ために現に支払った料金

三 業務上の必要により別に寝台料金を必要とした場合には、現に支払った寝台料金

(航空賃及び車賃)

第35条 航空賃の額は、次の各号に規定する旅客運賃（以下この条において「運賃」という。）のうち該当するものの合計額を上限とする現に支払った額とする。

一 運賃の等級を三以上の階級に区分する航空路による旅行の場合には、次に掲げる運賃

イ 機構長、大学総括理事及び別に定める者については、最上級の運賃

ロ 理事（大学総括理事を除く。）、監事及び指定職の職務にある者については、最上級の直近下位の級の運賃

ハ 職員（指定職の職務にある者を除く。）については、ロに規定する運賃の級の直近下位の級の運賃

二 運賃の等級を二階級に区分する航空路による旅行の場合には、次に掲げる運賃

イ 役員等については、上級の運賃

ロ 職員（指定職の職務にある者を除く。）については、下級の運賃

三 職員（指定職の職務にある者を除く。）が第1号ハ又は第2号ロによる旅行を行う場合において、別に定める場合には、直近上位の運賃

四 運賃の等級を設けない航空路による旅行の場合には、航空機の利用に要する運賃

五 役員等が業務上の必要により特別の座席の設備を利用した場合には、その座席のために現に支払った運賃

2 車賃の額は、実費額による。

(iii) if berth charges are separately required due to business necessity: the berth charges actually paid.

(Airfares and Vehicle Fares)

Article 35 (1) Airfares shall be the amount actually paid, up to the total of the applicable passenger fares (hereinafter in this Article referred to as “Fares”) set forth in the following items:

(i) if travel is undertaken by air on a flight having three or more Fare classes: the Fares listed below:

(a) for the Chancellor, the Executive Trustee, and other persons specified separately: the highest Fare;

(b) for Trustees (excluding the Executive Trustee), Auditors, and persons in Designated Positions: the Fare immediately below the highest Fare; and

(c) for Employees (excluding persons in Designated Positions): the Fare immediately below the Fare specified in sub-item (b);

(ii) if travel is undertaken by air on a flight having two Fare classes: the Fares listed below:

(a) for Prescribed Officers: first-class Fares; and

(b) for Employees (excluding persons in Designated Positions): second-class Fares;

(iii) if there are separate provisions in the case that an Employee (excluding persons in Designated Positions) undertakes travel that falls under the provisions of Item (i), (c) or (ii), (b): the immediately higher-class Fare;

(iv) if travel is undertaken by air on a flight without Fare classes: the Fare required to board the aircraft; and

(v) if a Prescribed Officer uses special seating facilities due to business necessity: the Fare actually paid for that seating.

(2) The amount of vehicle fares shall be the amount actually paid.

(日当及び宿泊料)

第36条 日当及び宿泊料の額は、旅行先の区分に応じた別表第3の定額による。

2 第33条第3号の規定により寝台料金を支給する場合における宿泊料の額は、前項の規定にかかわらず、旅行先の区分に応じた別表第3の定額の10分の7に相当する額による。

3 第22条第2項及び第3項並びに第23条第2項の規定は、外国旅行の場合の日当及び宿泊料について準用する。

(移転料)

第37条 赴任の際の移転料の額は、別に定める場合を除き、本条に規定するところによる。

2 赴任の際扶養親族（赴任を命ぜられた日における扶養親族に限る。以下本条において同じ。）を旧勤務地から新勤務地まで随伴する場合の移転料の額は、旧勤務地から新勤務地までの路程に応じた別表第4の定額（以下本条において「定額」という。）による。ただし、次の各号に該当する場合においては、当該各号に規定する額による。

一 2人以上の扶養親族を随伴する場合には、定額に、1人を超える者ごとにその100分の15に相当する額を加算した額

二 外国勤務の役職員が赴任を命ぜられた場合には、定額（前号の規定に該当する場合には、同号の規定により計算した額）にその100分の10に相当する額を加算した額

3 赴任の際扶養親族を随伴しない場合の移転料の額は、前項（同項第1号の規定に係る部分を除く。）に規定する額の2分の1に相当する額による。

4 赴任の際扶養親族を随伴しないが、第39条第1項第2号に該

(Daily Allowance and Accommodation Allowance)

Article 36 (1) The daily allowance and accommodation allowance amounts shall be governed by the standard amounts set forth in Appended Table 3 in accordance with the travel destination categories.

(2) Notwithstanding the provisions of the preceding paragraph, the accommodation allowance amount in the case that berth charges are paid pursuant to Article 33, Paragraph (3) shall be the amount equal to 70 percent of the standard amount set forth in Appended Table 3 that corresponds to the travel destination category.

(3) The provisions of Article 22, Paragraphs (2) and (3), and Article 23, Paragraph (2) shall apply mutatis mutandis to daily allowances and accommodation allowances for International Travel.

(Relocation Allowance)

Article 37 (1) The amount of the relocation allowance at the time of New Posting Travel shall be governed by the provisions of this Article unless otherwise prescribed.

(2) If Dependents (limited to Dependents as of the day that the New Posting Travel was ordered; the same applies hereinafter in this Article) accompany an Officer or Employee from the former Work Location to the new Work Location at the time of New Posting Travel, the relocation allowance amount shall be the standard amount set forth in Appended Table 4 for the distance between the former work Location and the new Work Location (hereinafter in this Article referred to as the “Standard Amount”); provided, however, that in the following cases, the amount shall be the amount prescribed in those items:

(i) if two or more Dependents accompany the Officer or Employee: the Standard Amount plus the amount equal to 15 percent of that amount for each person in excess of one person; and

(ii) if an Officer or Employee working abroad is ordered to undertake New Posting Travel: the Standard Amount (in cases falling under the provisions of the preceding item, the amount calculated pursuant to the provisions of the preceding item) plus the amount equal to 10 percent of that amount.

(3) If Dependents do not accompany the Officer or Employee at the time of New Posting Travel, the amount of the relocation allowance shall be the amount equal to one half of the amount prescribed in the preceding paragraph (excluding the amount relating to the provisions of Item (i) of that paragraph).

(4) If Dependents do not accompany the Officer or Employee at the time of New Posting Travel, but the

当し、扶養親族を勤務地に呼び寄せる場合の移転料の額は、赴任の際に扶養親族を居住地から勤務地へ随伴したものとみなして第1項の規定を適用した場合における移転料の額に相当する額から、当該居住地から当該扶養親族を随伴しないで勤務地へ赴任したものとみなして前項の規定を適用した場合における移転料の額に相当する額を差し引いた額とする。

5 第26条第3項の規定は、前3項の規定による移転料の額の計算について、第24条第2項の規定は、前項の規定による移転料の額の計算についてそれぞれ準用する。

(着後手当)

第38条 着後手当の額は、新勤務地の存する地域の区分に応じた別表第3の日当定額の10日分及び宿泊料定額の10夜分に相当する額とする。

(扶養親族移転料)

第39条 扶養親族移転料は、次の各号の一に該当する場合に支給する。

- 一 赴任の際、機構長の許可を受け、扶養親族を旧勤務地から新勤務地に随伴するとき。
- 二 外国に在勤中機構長の許可を受け、同一勤務地について1回限り、扶養親族を勤務地に呼び寄せ、又は本邦に帰らせるとき。
- 三 本邦から外国に赴任後機構長の許可を受け、赴任を命ぜられた日の翌日から一年以内に1回限り、扶養親族を赴任を命ぜられた日における居住地から本邦内の他の地に移転するとき。

relocation allowance falls under the provisions of Article 39, Paragraph (1), Item (ii) and the Dependents are later brought to the Work Location, the relocation allowance amount shall be the amount equal to the relocation allowance amount when applying the provisions of Paragraph (1) with the Dependents deemed to have accompanied the Officer or Employee from the Residential Location to the Work Location at the time of New Posting Travel after deducting the amount equal to the relocation allowance amount when applying the provisions of Paragraph (1) with the Officer or Employee deemed to have undertaken New Posting Travel unaccompanied by those Dependents from that Residential Location to the Work Location.

(5) The provisions of Article 26, Paragraph (3) shall apply mutatis mutandis to the calculation of the amount of the relocation allowance under the provisions of the preceding three paragraphs, and the provisions of Article 24, Paragraph (2) shall apply mutatis mutandis to the calculation of the amount of relocation allowance under the provisions of the preceding paragraph.

(Settling-in Allowance)

Article 38 The settling-in allowance amount shall be the amount equal to 10 days' worth of the standard daily allowance amount and 10 nights' worth of the standard accommodation allowance amount set forth in Appended Table 3 that correspond to the new Work Location area category.

(Dependent Relocation Allowance)

Article 39 (1) Dependent relocation allowance shall be paid in the following cases:

- (i) if, at the time of New Posting Travel, with the Chancellor's approval, Dependents accompany the Officer or Employee from the former Work Location to the new Work Location;
- (ii) if, during employment abroad and with the Chancellor's approval, Dependents are later brought to the Work Location or sent home to Japan, limited to once per Work Location;
- (iii) if, after an Officer or Employee undertakes New Posting Travel to a foreign country from Japan and with the Chancellor's approval, Dependents are relocated from the Residential Location as of the day on which the New Posting Travel was ordered to another Location within Japan, limited to once within one year of the day after the day on which the New Posting Travel was ordered.

2 前項第1号又は第2号の規定に該当する場合における扶養親族移転料の額は、赴任を命ぜられた日における扶養親族一人ごとに、その移転の際における年齢に従い、次の各号に規定する額の合計額とする。

一 配偶者については、その移転の際における役職員相当の交通費の全額並びに日当、宿泊料、着後手当及び支度料の3分の2に相当する額

二 12歳以上の子については、その移転の際における役職員相当の交通費の全額並びに日当、宿泊料及び着後手当の3分の2に相当する額

三 12歳未満の子については、前号に規定する額の2分の1に相当する額

3 第1項第3号の規定に該当する場合における扶養親族移転料の額は、その旧居住地を旧勤務地と、及び新居住地を新勤務地とみなして第26条第1項の規定に準じて計算した額による。

4 第26条第3項の規定は、前2項の規定による扶養親族移転料の額の計算について準用する。

(旅行雑費)

第40条 旅行雑費の額は、旅行者の予防注射料、旅券の交付手数料及び査証手数料、外貨交換手数料並びに入出国税の実費額による。

2 前項のほか、旅行雑費の額に含まれる旅費等については、別に定める。

(死亡手当)

第41条 死亡手当の額は、第4条第2項第5号の規定に該当する場合には別表第5の定額により、同項第7号の規定に該当する場合

(2) The dependent relocation allowance amount in the cases set forth in Item (i) and (ii) of the preceding paragraph shall be the total of the amounts listed in the following items per Dependent as of the day on which the New Posting Travel was ordered, in accordance with the ages of the Dependents at the time of that relocation:

(i) for a spouse: the amount equal to the entire transportation allowance for the Officer or Employee at the time of that relocation and the amount equal to two-thirds of the daily allowance, the accommodation allowance, the settling-in allowance, and the preparation allowance;

(ii) for children 12 years of age or older: the amount equal to the entire transportation allowance for the Officer or Employee at the time of that relocation and the amount equal to two-thirds of the daily allowance, the accommodation allowance, and the settling-in allowance; and

(iii) for children under 12 years of age: the amount equal to half of the amount prescribed in the preceding item.

(3) The dependent relocation allowance amount in the case set forth in Paragraph (1), Item (iii) shall be calculated pursuant to the provisions of Article 26, Paragraph (1) with the former Residential Location deemed to be the former Work Location and the new Residential Location deemed to be the new Work Location.

(4) The provisions of Article 26, Paragraph (3) shall apply mutatis mutandis to the calculation of the dependent relocation allowance amount under the preceding two paragraphs.

(Incidental Travel Allowance)

Article 40 (1) The incidental travel allowance amount shall be the actual amount expended on the traveller's vaccinations, passport and visa issuance fees, foreign currency exchange fees, and departure and arrival taxes.

(2) Beyond what is provided for in the preceding paragraph, travel allowances, etc., to be included in the incidental travel allowance shall be specified separately.

(Compensation for Death)

Article 41 (1) The amount of compensation for death shall be the standard amount set forth in Appended Table 5 in cases falling under the provisions of Article 4, Paragraph (2), Item (v), and half that amount in

にはその定額の2分の1に相当する額による。ただし、旅行中に死亡した場合（死亡地が本邦である場合を除く。）には、本文の規定による額の10分の8に相当する額による。

2 役職員が第4条第2項第5号の規定に該当し、かつ、その死亡地が本邦である場合において同号の規定により支給する死亡手当の額は、前項の規定にかかわらず次の各号に規定する額による。

一 役職員が出張中に死亡した場合には、機構の所属部局を旧勤務地とみなして第30条第1項第1号の規定に準じて計算した旅費の額

二 役職員が赴任中に死亡した場合には、機構の所属部局を新勤務地とみなして第30条第1項第2号の規定に準じて計算した旅費の額

3 外国勤務の役職員の配偶者が第4条第2項第7号の規定に該当し、かつ、その死亡地が本邦である場合において同号の規定により支給する死亡手当の額は、第1項の規定にかかわらず、次の各号に規定する額による。

一 配偶者が第39条第1項第1号の規定に該当する旅行中に死亡した場合には、役職員が死亡したものとみなして前項第2号の規定に準じて計算した額の2分の1に相当する額

二 配偶者が第39条第1項第2号の規定に該当する旅行中に死亡した場合には、役職員が死亡したものとみなして前項第1号の規定に準じて計算した額の2分の1に相当する額

4 第30条第3項の規定は、第4条第2項第5号の規定に該当する場合において第1項又は第2項の規定による死亡手当の支給を受ける遺族の順位について準用する。

（勤務地内旅行の旅費）

cases falling under the provisions of Article 4, Paragraph (2), Item (vii); provided, however, that if an Officer or Employee dies during travel (excluding if the Death Location is Japan), the amount shall be the amount equal to 80 percent of the amounts under the provisions of the main clause.

(2) The amount of compensation for death to be paid under the provisions of Article 4, Paragraph (2), Item (v) if an Officer or Employee falls under the provisions of that item and the Death Location is Japan shall be the amount set forth in the following items, notwithstanding the provisions of the preceding paragraph:

(i) if an Officer or Employee dies during a Business Trip: the travel allowance amount calculated pursuant to the provisions of Article 30, Paragraph (1), Item (i), with the Officer's or Employee's department at THERS deemed to be the Officer's or Employee's former Work Location; and

(ii) if an Officer or Employee dies during New Posting Travel: the travel allowance amount calculated pursuant to the provisions of Article 30, Paragraph (1), Item (ii), with the Officer's or Employee's department at THERS deemed to be the Officer's or Employee's new Work Location.

(3) The amount of compensation for death to be paid under the provisions of Article 4, Paragraph (2), Item (vii) if the spouse of an Officer or Employee working abroad falls under the provisions of that item and the Death Location is Japan shall be the amount set forth in the following items, notwithstanding the provisions of Paragraph (1):

(i) if the spouse dies during travel falling under the provisions of Article 39, Paragraph (1), Item (i): the amount equal to half the amount calculated pursuant to Item (ii) of the preceding paragraph with the Officer or Employee being deemed to have died; and

(ii) if the spouse dies during travel falling under the provisions of Article 39, Paragraph (1), Item (ii): the amount equal to half the amount calculated pursuant to Item (i) of the preceding paragraph with the Officer or Employee being deemed to have died.

(4) In cases falling under the provisions of Article 4, Paragraph (2), Item (v), the provisions of Article 30, Paragraph (3) shall apply mutatis mutandis to the order of priority of Survivors to be paid compensation for death under Paragraph (1) or (2).

(Travel Allowances for Travel Within the Work Location)

第42条 勤務地内における旅行については、旅費の支給は行わない。

(勤務地以外の同一地域内旅行の旅費)

第43条 勤務地以外の同一地域内における旅行については、旅費(日当及び宿泊料を除く。)の支給は行わない。

(退職者等の旅費)

第44条 第4条第2項第4号の規定により支給する旅費は、次の各号に規定する旅費とする。

一 外国勤務の役職員がその勤務地において退職等となった場合には、次に掲げる旅費

イ 退職等の日の翌日から退職等を知った日までの旧勤務地の存する地域の区分に応じた前職務相当の日当及び宿泊料

ロ 退職等を知った日の翌日から三月以内に旧勤務地を出発して本邦に帰住した場合に限り、次に掲げる旅費

1) 退職等を知った日の翌日からその出発の前日までの旧勤務地の存する地域の区分に応じた前職務相当の日当及び宿泊料。ただし、日当については30日分、宿泊料については30夜分を超えることができないこととし、機構の業務上の必要による場合又は天災その他やむを得ない場合に限るものとする。

2) 赴任の例に準じて計算した旧勤務地から機構における旧所属部局までの前職務相当の旅費(着後手当を除く。)

二 役職員が外国の出張地において退職等となった場合において、出張地から旧勤務地に帰らないで当該退職等に伴う旅行をしたときは、出張の例に準じ、かつ、出張地を旧勤務地とみなして前号の規

Article 42 Travel allowance shall not be paid for travel within the Work Location.

(Travel Allowances for Travel Outside the Work Location but Within the Same Area)

Article 43 Travel allowances (excluding daily and accommodation allowances) shall not be paid for travel outside the Work Location but within the same area.

(Travel Allowances for Persons Entering Retirement)

Article 44 (1) The travel allowances to be paid pursuant to the provisions of Article 4, Paragraph (2), Item (iv) shall be the allowances set forth in each of the following items:

(i) if an Officer or Employee working abroad enters Retirement, etc. at that Work Location: the following travel allowances:

(a) the daily allowance and accommodation allowance equivalent to those for the Officer's or Employee's former position according to the category of the area where the former Work Location is located, from the day after the Retirement Date to the Retirement Notice Date; and

(b) if and only if the Officer or Employee departs from the former Work Location and Returns Home to Japan within three months of the day after the Retirement Notice Date: the following travel allowances:

1. the daily allowance and accommodation allowance equivalent to those for the Officer's or Employee's former position according to the category of the area where the former Work Location is located, from the day after the Retirement Notice Date to the day before departure; provided, however, that the daily allowance may not exceed 30 days' worth of the daily allowance and the accommodation allowance may not exceed 30 nights' worth of the accommodation allowance, limited to when due to THERS's business necessity, natural disaster, or other unavoidable circumstances; and

2. the travel allowances (excluding settling-in allowance) equivalent to those for the Officer's or Employee's former position from the former Work Location to the Officer's or Employee's former department at THERS, calculated in the same manner as New Posting Travel;

(ii) in the case that an Officer or Employee enters Retirement, etc. at a Business Trip Location in a foreign country, if the Officer or Employee undertakes travel due to that Retirement, etc. without returning from the Business Trip Location to the former Work Location: the travel allowances calculated

定に準じて計算した旅費

三 外国勤務の役職員が本邦の出張地において退職等となった場合において、出張地から旧勤務地に帰らないで当該退職等に伴う旅行をしたときは、次に掲げる旅費

イ 退職等の日の翌日から退職等を知った日までの第22条第1項及び第23条第1項の規定による前職務相当の日当及び宿泊料

ロ 退職等を知った日の翌日から三月以内に出張地を出発して当該退職等に伴う旅行をした場合に限り、出張の例に準じて計算した出張地から機構における旧所属部局までの前章の規定による前職務相当の旅費

四 外国勤務の役職員が外国又は本邦の出張地において退職等となった場合において、出張地から旧勤務地に帰った後当該退職等に伴う旅行をしたときは、次に掲げる旅費

イ 外国の出張地から旧勤務地に帰る場合には、出張地を旧勤務地とみなして第1号イの規定に準じて計算した日当及び宿泊料

ロ 本邦の出張地から旧勤務地に帰る場合には、前号イの規定に準じて計算した日当及び宿泊料

ハ 退職等を知った日の翌日から一月以内に出張地を出発して旧勤務地に帰った場合に限り、イ又はロに規定する旅費のほか、次に掲げる旅費

1) 退職等を知った日の翌日からその出発の前日までの出張地の

in the same manner as Business Trips and pursuant to the provisions of the preceding item with the Business Trip Location deemed to be the former Work Location;

(iii) in the case that an Officer or Employee working abroad enters Retirement, etc. at a Business Trip Location in Japan, if the Officer or Employee undertakes travel due to the Retirement without returning from the Business Trip Location to the former Work Location: the following travel allowances:

(a) the daily allowance and accommodation allowance equal to those for the Officer's or Employee's former position under Article 22, Paragraph (1) and Article 23, Paragraph (1) from the day after the Retirement Date to the Retirement Notice Date; and

(b) if and only if the Officer or Employee departs from the Business Trip Location and undertakes travel due to that Retirement, etc. within three months of the day after the Retirement Notice Date: the travel allowances equivalent to those for the Officer's or Employee's former position under the provisions of the preceding Chapter calculated in the same manner as Business Trips from the Business Trip Location to the Officer's or Employee's former department at THERS;

(iv) in the case that an Officer or Employee working abroad enters Retirement, etc. at a Business Trip Location in a foreign country or in Japan, if the Officer or Employee undertakes travel due to that Retirement, etc. after returning to the former Work Location from the Business Trip Location: the following travel allowances:

(a) if the Officer or Employee returns from a Business Trip Location in a foreign country to the former Work Location: the daily allowance and accommodation allowance calculated pursuant to the provisions of Item (i), (a) with the Business Trip Location deemed to be the former Work Location;

(b) if the Officer or Employee returns from a Business Trip Location in Japan to the former Work Location: the daily allowance and accommodation allowance calculated pursuant to the provisions of (a) of the preceding item; and

(c) if and only if the Officer or Employee departs from the Business Trip Location and returns to the former Work Location within one month of the day after the Retirement Notice Date: in addition to the travel allowances prescribed in (a) and (b), the following travel allowances:

1. the daily allowance and accommodation allowance equivalent to those for the Officer's or Employee's

存する地域の区分に応じた第36条第1項又は第22条第1項及び第23条第1項の規定による前職務相当の日当及び宿泊料。ただし、日当については15日分、宿泊料については15夜分を超えることができないこととし、機構の業務上の必要による場合又は天災その他やむを得ない場合に限るものとする。

2) 出張の例に準じて計算した出張地から旧勤務地までの前職務相当の旅費

3) 旧勤務地に到着した日の翌日から二月以内に当該退職等に伴う旅行をした場合に限り、旧勤務地に到着した日を退職等を知った日とみなして第1号ロの規定に準じて計算した旅費

五 外国勤務の役職員が第2号又は第3号の規定に該当する場合において、家財又は扶養親族を旧勤務地から本邦に移転する必要があるときは、当該各号に規定する旅費のほか、旧勤務地から機構における旧所属部局までの前職務相当の移転料及び扶養親族移転料（着後手当に相当する部分を除く。）

2 機構長は、天災その他やむを得ない事情がある場合には、前項第1号ロ、第3号ロ又は第4号ハに規定する期間を延長することができる。

3 第1項第2号から第4号までの規定に該当する場合を除くほか、役職員が外国旅行の途中において退職等となった場合において第4条第2項第4号の規定により支給する旅費は、前2項の規定に準じ旅費細則で定める。

（遺族の旅費）

former position under the provisions of Article 36, Paragraph (1) or Article 22, Paragraph (1) and Article 23, Paragraph (1) according to the category of the area where the Business Trip Location is located, from the day after the Retirement Notice Date to the day before departure; provided, however, that the daily allowance may not exceed 15 days' worth of the daily allowance and the accommodation allowance may not exceed 15 nights' worth of the accommodation allowance, limited to when due to THERS's business necessity, natural disasters, or other unavoidable circumstances;

2. the travel allowances equivalent to those for the Officer's or Employee's former position from the former Business Trip Location to the former Work Location, calculated in the same manner as Business Trips; and

3. if and only if the Officer or Employee undertakes travel due to that Retirement, etc. within two months of the day after the day the Officer or Employee arrived at the former Work Location: the travel allowance calculated pursuant to the provisions of Item (i), (b) with the day on which the Officer or Employee arrived at the former Work Location deemed to be the Retirement Notice Date; and (v) in the case that an Officer or Employee working abroad falls under the provisions of Item (ii) or (iii), if the Officer's or Employee's household belongings or Dependents must be relocated from the former Work Location to Japan: in addition to the travel allowances prescribed in those items, the relocation allowance and the dependent relocation allowance equivalent to those for the Officer's or Employee's former position from the former Work Location to the Officer's or Employee's former department at THERS (excluding the portion equivalent to the settling-in allowance).

(2) The Chancellor may extend the period prescribed in Item (i), (b), Item (iii), (b), or Item (iv), (c) of the preceding paragraph in the event of natural disaster or other unavoidable circumstances.

(3) Except in cases falling under the provisions of Paragraph (1), Items (ii) through (iv), the travel allowances to be paid pursuant to Article 4, Paragraph (2), Item (iv) in the case that an Officer or Employee enters Retirement, etc. during International Travel shall be governed by the Detailed Travel Allowance Rules in accordance with the preceding two paragraphs.

(Travel Allowances for Survivors)

第45条 第4条第2項第6号の規定により支給する旅費は、役職員の旧勤務地から機構における旧所属部局までの前職務相当の移転料及び扶養親族移転料（着後手当に相当する部分を除く。）並びに機構における旧所属部局を居住地とみなして第30条第4項の規定に準じて計算した旅費とする。

第4章 雑則

（旅費の調整）

第46条 機構長は、旅行者が公用の交通機関、宿泊施設等を利用して旅行した場合その他当該旅行における特別の事情により又は当該旅行の性質上、この規程又は旅費に関する別に定める規定による旅費を支給した場合には、不当に旅行の実費を超えた旅費又は通常必要としない旅費を支給することとなる場合においては、その実費を超えることとなる部分の旅費又はその必要としない部分の旅費を、支給しないことができる。

2 旅行者がこの規程によって支給する旅費により旅行することが、当該旅行における特別の事情又は当該旅行の性質により困難であると認められる場合には、機構長は、その都度別に定める旅費を支給することができる。

3 旅行者の行う旅行が特定の定額区間における旅行である場合の旅費は、第8条の規定にかかわらず、別に定める定額を支給する。

（帰郷旅費の特例）

第47条 機構長は、労働基準法（昭和22年法律第49号）第15条第3項の規定により帰郷旅費を支給すべき場合は、その金額を旅費として当該職員に対して支給する。

（端数の取扱い）

Article 45 The travel allowances to be paid pursuant to the provisions of Article 4, Paragraph (2), Item (vi) shall be the relocation allowance and dependent relocation allowance (excluding the portion equivalent to the settling-in allowance) equivalent to those for the Officer's or Employee's former position from the Officer's or Employee's former Work Location to the Officer's or Employee's former department at THERS, and the travel allowances calculated pursuant to the provisions of Article 30, Paragraph (4) with the Officer's or Employee's former department at THERS deemed to be the Residential Location.

Chapter IV Miscellaneous Provisions

(Travel Allowance Adjustments)

Article 46 (1) In the case that a travel allowance is paid under these Rules or separately prescribed provisions on travel allowances for travel using public transportation or accommodation, etc., or due to other special circumstances of that travel or the nature of that travel, if the travel allowance unreasonably exceeds the actual travel expenses or includes an amount that is not normally required, the Chancellor may decline to pay the portion of the travel allowance that exceeds the actual travel expenses or the portion that is not normally required.

(2) If it is deemed difficult for a traveller to undertake travel using the travel allowances to be paid pursuant to these Rules due to the special circumstances of that travel or the nature of that travel, the Chancellor may pay separately specified travel allowances on a case-by-case basis.

(3) Notwithstanding the provisions of Article 8, if the travel undertaken by a traveller is within a specified standard amount zone, the travel allowance shall be the separately specified standard amount. (Special Provisions on Homecoming Travel Allowances)

Article 47 If homecoming travel allowances are to be paid under the provisions of Article 15, Paragraph (3) of the Labor Standards Act (Act No. 49 of 1947), the Chancellor shall pay that amount as a travel allowance to that Employee.

(Handling of Fractional Amounts)

第48条 この規程の定めによって算出した旅費の額に円未満の端数を生じたときは、これを切り捨てる。

(雑則)

第49条 この規程に定めのないものについては、別に定める。

附 則

この規程は、令和2年4月1日から施行する。

附 則 (令和3年1月27日機構規程第178号)

この規程は、令和3年4月1日から施行し、施行日以後に発せられる旅行命令等による旅行及び施行日以後の採用者又は異動者に対して施行日以前に発せられる旅行命令による赴任のための旅行から適用する。

附 則 (令和4年3月17日機構規程第46号)

この規程は、令和4年4月1日から施行し、施行日以後に発せられる旅行命令等による旅行及び施行日以後の採用者又は異動者に対して施行日以前に発せられる旅行命令による赴任のための旅行から適用する。

別表第1 (内国旅行の日当及び宿泊料) (第22条第1項及び第23条第1項関係)

区分	役員又は指定職の職務にある者	職員 (指定職の職務にある者を除く。)	居住地内旅行を行う学外者等
日当 (1日につき)	3,000円	2,400円	600円
宿泊料 (1夜につき)	14,000円	11,400円	/

別表第2 (内国旅行の移転料) (第24条第1項関係)

Article 48 If the amount of a travel allowance calculated pursuant to the provisions of these Rules includes a fraction of less than one yen, the amount shall be rounded down to the nearest yen.

(Miscellaneous Provisions)

Article 49 Matters not prescribed in these Rules shall be provided for separately.

Supplementary Provision

These Rules shall come into effect on April 1, 2020.

Supplementary Provision (THERS Rule No. 178 of January 27, 2021)

These Rules shall come into effect on April 1, 2021 and will apply to any travel undertaken under a Travel Order, etc. issued on or after the effective date, or any New Posting Travel undertaken by persons hired or transferred on or after the effective date under a Travel Order issued on or before the effective date.

Supplementary Provision (THERS Rule No. 46 of March 17, 2022)

These Rules shall come into effect on April 1, 2022 and will apply to any travel undertaken under a Travel Order, etc. issued on or after the effective date, or any New Posting Travel undertaken by persons hired or transferred on or after the effective date under a Travel Order issued on or before the effective date.

Appended Table 1 (Daily Allowance and Accommodation Allowance for Domestic Travel) (re: Article 22, Paragraph (1) and Article 23, Paragraph (1))

Category	Officers or persons in Designated Positions	Employees (excluding persons in Designated Positions)	Non-Members traveling within their Residential Location
Daily allowance (per day)	3,000 yen	2,400 yen	600 yen
Accommodation allowance (per night)	14,000 yen	11,400 yen	

Appended Table 2 (Relocation Allowance for Domestic Travel) (re: Article 24, Paragraph (1))

区分	役員又は職員
50キロメートル未満	109,000円
50キロメートル以上 100キロメートル未満	125,000円
100キロメートル以上 300キロメートル未満	154,000円
300キロメートル以上 500キロメートル未満	190,000円
500キロメートル以上 1,000キロメートル未満	252,000円
1,000キロメートル以上 1,500キロメートル未満	265,000円
1,500キロメートル以上 2,000キロメートル未満	284,000円
2,000キロメートル以上	329,000円

別表第3 (外国旅行の日当及び宿泊料) (第36条第1項関係)

区分		役員又は指定職の職務にある者	職員 (指定職の職務にある者を除く。)
日当 (1日につき)	A地方	7,600円	6,200円
	B地方	5,300円	4,300円

Category	Officers or Employees
Less than 50 km	109,000 yen
50 km or more but less than 100 km	125,000 yen
100 km or more but less than 300 km	154,000 yen
300 km or more but less than 500 km	190,000 yen
500 km or more but less than 1,000 km	252,000 yen
1,000 km or more but less than 1,500 km	265,000 yen
1,500 km or more but less than 2,000 km	284,000 yen
2,000 km or more	329,000 yen

Appended Table 3 (Daily Allowance and Accommodation Allowance for International Travel) (re: Article 36, Paragraph (1))

Category		Officers or persons in Designated Positions	Employees (excluding persons in Designated Positions)
Daily allowance (per day)	Region A	7,600 yen	6,200 yen
	Region B	5,300 yen	4,300 yen

宿泊料（1夜につき）	A地方	23,600円	19,100円
	B地方	16,300円	13,200円

備考

1 A地方及びB地方とは次のとおりとする。

A地方	国・地域	北アメリカ大陸（メキシコ以南の地域を除く。）、グリーンランド、ハワイ諸島、バミューダ諸島及びグアム並びにそれらの周辺の島しょ（西インド諸島及びマリアナ諸島（グアムを除く。）を除く。）
	欧州	ヨーロッパ大陸（アゼルバイジャン、アルバニア、アルメニア、ウクライナ、ウズベキスタン、エストニア、カザフスタン、キルギス、グルジア、クロアチア、スロバキア、スロベニア、タジキスタン、チェコ、トルクメニスタン、ハンガリー、ブルガリア、ベラルーシ、ポーランド、セルビア、ボスニア・ヘルツェゴビナ、モンテネグロ、ラトビア、リトアニア、ルーマニア、モルドバ及びロシアを除く。）、アイスランド、アイルランド、英国、マルタ及びキプロス並びにそれらの周辺島しょ（アゾレス諸島、マデイラ諸島及びカナリア諸島を含む。）
	中近東	アラビア半島、アフガニスタン、イスラエル、イラク、イラン、クウェイト、ヨルダン、シリア、トルコ及びレバノン並びにそれらの周辺の島しょ
	都市	シンガポール、モスクワ、アビジャン

Accommodation allowance (per night)	Region A	23,600 yen	19,100 yen
	Region B	16,300 yen	13,200 yen

Notes

(1) Region A and Region B are as follows:

Region A	Country/ Region	North America	North American continent (excluding Mexico and regions south of Mexico), Greenland, Hawaii, Bermuda, and Guam, and surrounding islands (excluding the West Indies and the Marianas but not Guam)
		Europe	European continent (except for Azerbaijan, Albania, Armenia, Ukraine, Uzbekistan, Estonia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Georgia, Croatia, Slovakia, Slovenia, Tajikistan, Czechia, Turkmenistan, Hungary, Bulgaria, Belarus, Poland, Serbia, Bosnia and Herzegovina, Montenegro, Latvia, Lithuania, Romania, Moldova and Russia), Iceland, Ireland, Great Britain, Malta, and Cyprus, and surrounding islands (including the Azores, Madeira, and the Canary Islands)
		Near and Middle East	Arabian Peninsula, Afghanistan, Israel, Iraq, Iran, Kuwait, Jordan, Syria, Turkey, and Lebanon, and surrounding islands
	City	Singapore, Moscow, Abidjan	

B地方	A地方以外の国・地域及び都市
-----	----------------

2 船舶又は航空機による旅行（外国を出発した日及び外国に到着した日の旅行を除く。）の場合における日当の額は、B地方につき定める定額とする。

別表第4（外国旅行の移転料）（第37条第1項関係）

区分	役員又は職員
100キロメートル未満	141,000円
100キロメートル以上 500キロメートル未満	188,000円
500キロメートル以上 1,000キロメートル未満	269,000円
1,000キロメートル以上 1,500キロメートル未満	338,000円
1,500キロメートル以上 2,000キロメートル未満	425,000円
2,000キロメートル以上 5,000キロメートル未満	521,000円
5,000キロメートル以上 10,000キロメートル未満	575,000円
10,000キロメートル以上 15,000キロメートル未満	628,000円
15,000キロメートル以上 20,000キロメートル未満	680,000円
20,000キロメートル以上	734,000円

Region B	Countries, Regions, and Cities other than those in Region A
----------	---

(2) The daily allowance amount for travel by ship or aircraft (excluding travel on the day of departure from a foreign country or the day of arrival in a foreign country) shall be the Standard Amount prescribed for Region B.

Appended Table 4 (Relocation Allowance for International Travel) (re: Article 37, Paragraph (1))

Category	Officers or Employees
Less than 100 km	141,000 yen
100 km or more but less than 500 km	188,000 yen
500 km or more but less than 1,000 km	269,000 yen
1,000 km or more but less than 1,500 km	338,000 yen
1,500 or more but less than 2,000 km	425,000 yen
2,000 km or more but less than 5,000 km	521,000 yen
5,000 km or more but less than 10,000 km	575,000 yen
10,000 km or more but less than 15,000 km	628,000 yen
15,000 km or more but less than 20,000 km	680,000 yen
20,000 km or more	734,000 yen

別表第5 (外国旅行の死亡手当) (第41条第1項関係)

区分	役員又は指定職の職務にある者	職員 (指定職の職務にある者を除く。)
死亡手当	640,000円	550,000円

Appended Table 5 (Compensation for Death for International Travel) (re: Article 41, Paragraph (1))

Category	Officers or persons in Designated Positions	Employees (excluding persons in Designated Positions)
Compensation for Death	640,000 yen	550,000 yen